



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 6.4.2006
KOM(2006) 162 slutlig

2006/0057 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Europeiska byrån för återuppbyggnad inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2667/2000 av den 5 december 2000¹ för att genomföra gemenskapens bistånd till Serbien och Montenegro och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien. Enligt artikel 16 i den förordningen skall den tillämpas till och med den 31 december 2006.

I artikel 14 i den förordningen fastställs emellertid följande: ”Senast den 31 december 2005 skall kommissionen överlämna en rapport till rådet om framtiden för mandatet för byrån. Eventuella förslag att förlänga byråns mandat till efter den 31 december 2006 bör läggas fram av kommissionen för rådet senast den 31 mars 2006.”

Kommissionen överlämnade rapporten till rådet, och till Europaparlamentet för kännedom, den 23 december 2005 (KOM (2005)710 slutlig). Kommissionen föreslog i den rapporten att man skulle avveckla Europeiska byrån för återuppbyggnad, men förlänga dess mandattid med två år – till och med den 31 december 2008 – med bibehållande av dess nuvarande mandat och status, i syfte att gradvis avveckla dess verksamhet enligt Cardsförordningen (rådets förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000²).

Syftet med detta utkast till förordning är därför att ändra förordning (EG) nr 2667/2000 i enlighet med detta.

¹ EGT L 306, 7.12.2000, s. 7. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2068/2004 (EUT L 358, 3.12.2004, s. 2).

² EGT L 306, 7.12.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2112/2005 (EUT L 344, 27.12.2005, s. 23).

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 2667/2000 om Europeiska byrån för återuppbyggnad

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 181a.2 första meningen,

med beaktande av kommissionens förslag³,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁴, och

av följande skäl:

- (1) Det gemenskapsbistånd som föreskrivs i förordning (EG) nr 2666/2000 av den 5 december 2000 om bistånd till Albanien, Bosnien och Hercegovina, Kroatien, Förbundsrepubliken Jugoslavien och f.d. jugoslaviska republiken Makedonien samt om upphävande av förordning (EG) nr 1628/96 och om ändring av förordningarna (EEG) nr 3906/89 och (EEG) nr 1360/90 och besluten 97/256/EG och 1999/311/EG (Cards) genomförs i Serbien och Montenegro – inbegripet Kosovo enligt definitionen i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1244 av den 10 juni 1999 – och i f.d. jugoslaviska republiken Makedonien av Europeiska byrån för återuppbyggnad, som inrättades genom rådets förordning (EG) nr 2667/2000⁵.
- (2) Förordning (EG) nr 2667/2000 gäller till och med den 31 december 2006.
- (3) I förordning (EG) nr 2667/2000 fastställs att kommissionen skall överlämna en rapport till rådet om framtiden för mandatet för byrån.
- (4) Kommissionen överlämnade den 23 december 2005 denna rapport till rådet, och till Europaparlamentet för kännedom.
- (5) Kommission föreslog i den rapporten att man skulle avveckla Europeiska byrån för återuppbyggnad, men förlänga dess mandattid med två år – till och med den 31 december 2008 – med bibehållande av dess nuvarande mandat och status, i syfte att gradvis avveckla dess verksamhet enligt Cardsförordningen.
- (6) Förordning (EG) nr 2667/2000 bör därför ändras i enlighet med detta.

³ EUT C [...], [...], s. [...].

⁴ EUT C [...], [...], s. [...].

⁵ EGT L 306, 7.12.2000, s. 7. Förordningen senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 2068/2004 (EUT L 358, 3.12.2004, s. 2).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 16 i förordning (EG) nr 2667/2000 skall datumet ”31 december 2006” ersättas med ”31 december 2008”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

*På rådets vägnar
Ordförande*

FINANSIERINGSÖVERSIKT

Avveckling av byrån för återuppbyggnad/Uppbyggnad av delegationer/kontor

1. BERÖRT POLITIKOMRÅDE

Utvidgning

2. BERÖRDA BUDGETRUBRIKER

XX.01.01.01: Kostnader för personal knuten till institutionen

XX.01.03.02: Kostnader för byggnader med tillhörande utgifter

XX.01.01.02: Kostnader för personal i aktiv tjänst vid kommissionens delegationer

XX.01.02.02: Extern personal

XX.01.02.12: Övriga förvaltningsutgifter

XX.01.02.02: Extern personal vid kommissionens delegationer

21.01.04.nn: Stödutgifter för åtgärder inom politikområdet utvidgning

3. ÅTGÄRDENS VARAKTIGHET OCH BUDGETKONSEKVENSER

Åtgärdens varaktighet är begränsad till en övergångsperiod på två år (2007–2008). Under denna period kommer byrån främst att vara inriktad på genomförandet och slutförandet av Cardsprojekt. Samtidigt kommer delegationerna att göra sig redo för att kunna bidra till genomförandet av de stöd som ges inom ramen för IPA (instrumentet för stöd inför anslutningen). Delegationerna bör vara i stånd att ta emot de kvarvarande ärenden från byrån som denna kommer att överlämna i slutet av övergångsperioden i enlighet med den plan för överföring av arbetsuppgifter som kommer att färdigställas under 2006 och som kommer att indelas efter prioriterade sektorer.

När det gäller personal kommer delegationernas/kontorens tilldelning av fast anställda tjänstemän att gradvis ökas 2007 i syfte att nå upp till en normal bemanningssituation 2008.

Övergången kommer att vara slutförd 2009 och åtgärderna kommer därefter att genomföras i normal takt inom ramen för IPA.

3.1. Budgettekniska uppgifter

Budgetrubrik	Typ av utgifter		Nya	Bidrag från Eftaländer	Bidrag från kandidatländer	Rubrik i budgetplanen
Flera, alla de som anges i punkt 2.	Icke obl.utg.	Icke obl.utg. /Oblig. utg.	IPA	NEJ	NEJ	nr [4,5,7]

3.2. Uppgifter om byråns åtgärder

Under övergångsperioden kommer byråns åtgärder främst att inriktas på slutförandet av Cardsprogrammen, en gradvis överföring till kommissionens delegationer av de program som EAR (Europeiska byrån för återuppbyggnad) inte kunnat slutföra och slutförandet av administrativa åtgärder. Programplaneringen och ingåendet av kontrakt inom ramen för det nya IPA-instrumentet kommer att handhas av huvudkontoret och delegationerna. Byrån kommer att tillhandahålla nödvändigt tekniskt bistånd.

4. SAMMANFATTANDE UPPGIFTER OM RESURSBEHOV

Byråns operativa centrum förvaltar följande medel **2006**:

Åtagandebemyndiganden

- F.d. jugoslaviska republiken Makedonien: 28,0 miljoner euro
- Kosovo: 45,5 miljoner euro
- Montenegro: 18,0 miljoner euro
- Serbien: 142,0 miljoner euro
- Statsunionen Serbien och Montenegro: 7,5 miljoner euro

Medel för vilka det inte gjorts något åtagande: 409,3 miljoner euro

Det kommer inte att göras några nya åtaganden **2007** och **2008**. De medel som skall förvaltas uppgår uppskattningsvis till följande:

- **2007**: Medel för vilka det inte gjorts något åtagande: 400 miljoner euro, återstod: 690 miljoner euro (inbegripet de medel för vilka det inte gjorts något åtagande)
- **2008**: Medel för vilka det inte gjorts något åtagande: 200 miljoner euro, återstod: 470 miljoner euro (inbegripet de medel för vilka det inte gjorts något åtagande)

I miljoner euro

Typ av utgifter	n - 1 2006	År n 2007	n + 1 2008	n + 2 2009
Administrativa utgifter för EAR som finansieras med driftsanslag Budgetpost 22 05 01/02/03 Cards				
ÅB*	68,76	-		
BB*	24,8	23,96	20	-

* ÅB= åtagandebemyndiganden, BB= betalningsbemyndiganden.

Byråns administrativa utgifter under övergångsperioden 2007/2008 kommer att tas från åtaganden gjorda 2006 och finansierade genom driftsanslag.

Prognoserna över byråns utgifter för 2007 och 2008 har fastställts på grundval av de medel som är nödvändiga för att finansiera den personal som, i enlighet med kommissionens rapport till rådet om EAR:s framtid (KOM(2005) 710), krävs för förvaltningen fram till utgången av 2008 av uppskattningsvis 580 miljoner euro till åtaganden och 870 miljoner euro till utbetalningar.

Sannolikt kommer en del av personalen att lämna byrån före utgången av 2008. Trots detta är det i detta skede nödvändigt att anslå de budgetmedel som behövs för att byrån vid behov skall kunna erbjuda sin personal (tillfälligt anställda, kontraktsanställda, lokalanställda) anställningskontrakt till och med utgången av 2008. Anledningen till detta är att man vill undvika en osäker situation som skulle kunna få personalen att säga upp sig i förtid, eftersom detta i sin tur skulle leda till att EAR hindrades från att fullfölja sitt uppdrag. Alla outnyttjade medel kommer självfallet att återföras till den allmänna budgeten.

Administrativa utgifter för fast anställda tjänstemän vid delegationerna: Löner, bidrag, ersättningar, flyttbidrag, representationsutgifter, tjänsteresor, justering av löner (budgetposterna xx.010102 till xx.010212).	-	1,37	3,06	2,92
Administrativa utgifter för infrastruktur: hyra och avgifter för byggnader, ombyggnad, kontors och människors säkerhet, kontorsmöbler och kontorsutrustning, transportmedel och underhåll av dessa medel, telekommunikationer/data, andra administrativa utgifter: budgetpost	-	1,23	1,20	1,04
Totalkostnad (xx 01 01 02 xx.01.03.02)		2,60	4,26	3,96
Administrativa utgifter för extern personal vid delegationerna, driftsbudgeten för IPA 22.01.04.n (ex BA)				
- Personalkostnader		1,82	12,44	10,75
- Kostnader för infrastruktur		3,08	7,80	7,35
TOTALT		4,90	20,24	18,10
Ytterligare kostnader för delegationerna TOTALT (ex A6 + ex BA)	-	7,50	24,50	22,06

Kostnaderna för extern personal 2007 har beräknats med hänsyn till en stor del av rekryteringarna kommer att äga rum först under andra halvåret, vilket innebär att de fastställts till 50 % av den årliga kostnaden.

Kostnader för fast anställd personal vid huvudkontoret

	2007 (8)	2008 (15)	2009 (15)
Kostnader för fast anställd personal (inbegripet personal till Relex/K).	0,44	1,06	1,27

Genomsnittlig kostnad: 55 000 euro per person under första året (sex månader) och 85 000 euro per person under de påföljande åren.

Tabell med sammanfattande uppgifter om personal som omfattas av tjänsteföreskrifterna och extern personal vid varje delegation/kontor under övergångsperioden och 2009

	2007		2008		2009	
		miljoner euro		miljoner euro		miljoner euro
SERBIEN	4 FT *	0,80	4 FT	0,94	4 FT	0,93
	7 KA*	1,56	29 KA	7,24	29 KO	6,46
	10 LO*		43 LO		43 LO	
KOSOVO	4 FT	0,81	4 FT	0,94	4 FT	0,93
	6 KO	1,44	24 KO	6,32	24 KO	5,67
	10 LO		43 LO		43 LO	
F.D. JUG. REP. MAKEDONIEN	2 FT	0,43	4 FT	1,04	4 FT	0,93
	5 KO	1,28	22 KO	5,31	22 KO	4,72
	7 LO		28 LO		28 LO	
MONTENEGRO	2 FT	0,55	5 FT	1,34	5 FT	1,170
	1 KO	0,61	4 KO	1,35	4 KO	1,24
	3 LO		13 LO		13 LO	

* FT= fast anställda tjänstemän, KA= kontraktсанställd personal, LO= lokalanställd personal.

Det är meningen att denna personal skall arbeta med det nya IPA-instrumentet redan från och med 2007 genom att medverka vid programplaneringen och genomförandet av de första åtgärder som finansieras inom ramen för detta.

Under andra halvåret 2008 bör denna personal även börja arbeta med de Cardsärenden som inte kunnat slutföras före årets slut och som delegationerna övertar ansvaret för från och med den 1 januari 2009.

	2007		2008		2009	
		miljoner euro		miljoner euro		miljoner euro
FT vid del.	12	2,60	17	4,26	17	3,96
KO	19	4,90	79	20,243	79	18,10
LO vid del.	30		127		127	
FT Huvudkontoret	8	0,44	15	1,06	15	1,27
TOTALT	69	7,94	238	25,56	238	23,33

De genomsnittliga kostnaderna har beräknats på följande sätt:

Fast anställda tjänstemän: 13 363 euro/månad (lön) + 647 euro/mån (tjänsteresor) + 321 euro/mån (justering av löner) + 28 220 euro som ett fast belopp för första året (installationsbidrag).

Kontraktсанställd personal: 7 230 euro/mån.

Lokalanställd personal: 1 953 euro/mån.

För fast anställda tjänstemän och kontraktсанställd personal har det dessutom fastställts ett belopp på 2 587 euro/mån och 10 000 euro/år för att täcka kostnader för hyra av bostad och människors säkerhet.

Eftersom kommissionen inte betalar bostaden för lokalanställd personal uppgår kostnaderna för denna personalkategori till angivet belopp (1 953 euro/mån), till vilken skall läggas en proportionerlig del av delegationens allmänna infrastrukturkostnader.

För att delegationerna/kontoren skall kunna förbereda sig inför sina nya arbetsuppgifter måste personalen vara på plats 2007 för att ta hand om överföringen av dessa uppgifter så att delegationerna/kontoren är fullt fungerande 2008. Delegationerna/kontoren kommer att inrikta sig på genomförandet av IPA, under det att byrån kommer att vara inriktad på avvecklingen av Cards.

Tabell med sammanfattande uppgifter om mänskliga resurser, fasta anställningar vid huvudkontoret och delegationerna

	2006	2007	2008	Totalt
Delegationer/kontor		12	5	17
Huvudkontoret		8	7	15

Fördelningen mellan huvudkontoret och delegationerna/kontoren är vägledande och kan ändras i överensstämmelse med de politiska och administrativa kraven och behovet av informations säkerhet.

Uppskattningen av de mänskliga resurserna avser enbart överföring av verksamhet som rör genomförandet av gemenskapsstöd inom ramen för föranslutningsstrategin. Den anpassning av delegationerna/kontoren till unionens eventuella andra krav till följd av den politiska utvecklingen på plats (Kosovo och Montenegro) kommer att behandlas separat.

Behoven när det gäller mänskliga och administrativa resurser kommer att täckas av de ansvariga generaldirektoratens anslag inom ramen för den årliga tilldelningen av anslag.